



SÁMI BOJÁ
SÁMI BOY

Den harten Alltag der Rentierzucht beherrscht Mikkel vollkommen. Er hütet die Herde auf der schneebedeckten Ebene und treibt sie abends ins Gehege. Schweigend sitzt er später mit seiner Familie im Wohnzimmer. In dem jungen Mann tobt ein Kampf. Wie viele andere junge Sámi ringt er um die eigene Identität. Der Film, der hinter die Fassade blickt, lässt beinahe ausschließlich Bilder sprechen.

Mikkel is well versed in the harsh daily life of reindeer husbandry. He watches over the herd on the snowy plains and in the evening, drives them into their enclosure. Otherwise he sits silently in the living room with his family. But there's a struggle going on inside the young man. Like many young Sámi, he is wrestling with questions of identity. This film looks behind the façade, letting the images speak almost entirely for themselves.

Elle Sofe Sara, geb. in Guovdageaidnu (Kautokeino), Sápmi, Norwegen, ist Choreografin, Filmemacherin und Mitgründerin des Sámi Künstler:innenkollektivs Dáiddadállu. In ihren Arbeiten geht es um Herkunft, Verbundenheit und Resilienz.

***Elle Sofe Sara**, born in Sápmi's Guovdageaidnu (Kautokeino), is a choreographer, filmmaker, and co-founder of the Sámi artists network Dáiddadállu. Her work deals with ancestry, solidarity, and resilience.*

Sápmi, NO, SE 2015, 9 Min., sámi OF, engl. UT

R: Elle Sofe Sara
B: Elle Sofe Sara
K: Ken Are Bongo
D: Andte Gaup-Juuso (Mikkel), Juan Dante Murillo (Árru), Ánte Siri (Rentierhüter 1), Ol Johan Gaup (Rentierhüter 2), Karen Anne Buljo (Mutter), Johan Isak Buljo (Vater), Karen Utsi (Großmutter)
P: Elle Márjá Eira, Kautokeino Film
F: Norwegian Film Institute

IN MY HAND

Der Aktivist Niillas Somby erzählt seine Geschichte, die zurückführt zu den Alta-Protesten in den 1970er- und 1980er-Jahren, als die Sámi gegen den Bau eines Wasserkraftwerks auf ihrem traditionellen Land kämpften. Somby radikalisierte sich und wurde inhaftiert. Seine Erinnerungen an die Haft und Archivaufnahmen verschmelzen mit surrealen Begegnungen und münden in einen Aufruf zum Schutz der Natur.

Activist Niillas Somby tells his story, which goes back to the Alta River protests of the 1970s and 1980s, when the Sámi fought against the construction of a hydroelectric dam on their traditional lands. Somby became quite radical and was arrested. His memories of prison and archival images fuse with surreal encounters, ending in a call to action for the preservation of the natural world.

Marja Helander, Fotografin und Videokünstlerin, widmet sich in ihrer Arbeit ihrer Sámi-finnischen Identität. Multimediakünstlerin **Liselotte Wajstedt** arbeitet mit Film, Video, Collage, Malerei, Fotografie, Textilien und Installation.

***Marja Helander,** photographer and video artist, deals with her Sámi-Finnish identity in her work. **Liselotte Wajstedt**, multimedia artist, works with film, video, collage, painting, photography, textiles, and installations.*

Sápmi, SE, NO, FI , 24 Min., nordsámi OF, engl. UT

R: Marja Helander, Liselotte Wajstedt
B: Liselotte Wajstedt
K: Mauri Lähdesmäki
D: Niillas Somby, Mihkkal Hætta, Stig Frode Henriksen
P: Linn Henriksen, Paranord Film
F: International Sámi Film Institute